

Hey There!



José Luis Morales ○ Cathy Myers ○ Sarah Jackson



سرشناسه	مورالس، خوزه لوئیس، ۱۹۶۶ - م.
عنوان و نام پدیدآور	Morales, José Luis
مشخصات نشر	تهران: شرکت غزال جوان، ۱۳۸۹ = ۲۰۱۰ م.
مشخصات ظاهری	۶۱ ص: مصور.
شابک	۹۷۸-۹۶۴-۹۹۱۲-۵۶-۱ : ۳۰۰۰۰ ریال
وضعیت فهرست‌نویسی	فیبا.
یادداشت	: انگلیسی.
یادداشت	: اقصت از روی چاپ ۲۰۰۹: نیویورک.
آوانویسی عنوان	: هی در ۱: ورک بوک.
موضوع	: زبان انگلیسی - کتاب‌های درسی برای خارجیان.
شناسه افزوده	: مایرز، کتی، ۱۹۵۶ - م.
شناسه افزوده	Myers, Cathy :
شناسه افزوده	: جکسون، سارا، ۱۹۶۴ - م.
شناسه افزوده	Jackson, Sarah :
رده‌بندی کنگره	PE۱۱۲۸/م۸۱۵۹۱۲ ۱۳۸۹ :
رده‌بندی دیویی	۴۲۸/۲۴ :
شماره کتابشناسی ملی	۲۱۱۹۶۴۷ :

تطبیق فرهنگی: شورای سیاست‌گذاری انتشارات غزال جوان

اصلاحات متن: هاله ربانی

اصلاحات گرافیکی: الهه ماهرخ‌زاد

ناشر: انتشارات غزال جوان

چاپ: رواق

صحافی: فرارنگ آریا

نوبت چاپ: اول

شمارگان: ۵۰۰۰ نسخه

تاریخ نشر: ۱۳۹۰

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۹۹۱۲-۵۶-۱

قیمت: ۳۰۰۰۰ ریال

این کتاب با مجوز رسمی ناشر "انتشارات پیرسون - لانگمن" و توسط انتشارات غزال جوان در ایران به چاپ رسیده، کلیه حقوق محفوظ است و هر گونه تصویربرداری به هر شکل و با هر وسیله الکترونیکی یا مکانیکی شامل رونوشت‌گیری، ضبط یا هر گونه ذخیره و بازایی به صورت اطلاعات بدون اجازه ناشر ممنوع می‌باشد. متخلفان به موجب بند ۵ از ماده قانون حمایت از مؤلفان، مصنفان و هنرمندان تحت پیگرد قانونی قرار می‌گیرند.

مراکز پخش:

● تهران، ضلع جنوبی خیابان میرداماد، نرسیده به خیابان دکتر شریعتی، خیابان رودبار شرقی، بن‌بست لشگرک، پلاک ۱

تلفن: ۲۲۹۲ ۱۶ ۱۹ شماره: ۲۲۹۲ ۱۶ ۲۰ وبسایت: www.gzle.com ایمیل: info@gzle.com

● تهران، خیابان انقلاب، خیابان دوازده فروردین، خیابان شهید وحید نظری، پلاک ۱۳۰، طبقه اول غربی

تلفن: ۶۶۹۶ ۲۴ ۷۰ شماره: ۶۶۴۰ ۶۸ ۹۲



Hey There 1 Workbook with Audio CD

Copyright © 2009 by Pearson Education, Inc.
All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced,
stored in a retrieval system, or transmitted
in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise,
without the prior permission of the publisher.

This edition is printed and bound in the Islamic Republic of Iran by
Ghazal Javan Publications, Copyright © 2011

Pearson Education, 10 Bank Street, White Plains, NY 10606

Picture Credits

The publisher would like to thank the following for their kind permission to reproduce their photographs:

(Key: b-bottom; c-centre; l-left; r-right; t-top)

Dreamstime.com: Amwu 31tc, Andrey Chanov 12r, Darren Fisher 28, Fibobjects 31tr, Lu2006 34b, Monkey Business Images 13, Piboon Srimak 33, Rrrua 37tr, Tatyana Gladskikh 12l, Yana Gulyanovska 10; **Getty Images:** Hulton Archive 50r; **iStockphoto:** Mark Rose 49; **Shutterstock.com:** Andrew Buckin 42 (2), 42 (5), Ilja Masik 42 (6), Jofoto 42 (3), Joggie Botma 27, Krivosheev Vitaly 42 (7), Kruchankova Maya 48, Luckyraccoon 26, Maksim Toome 42 (4), Photosync 31tl, SVLuma 42 (1), Tupungato 42 (8), UltraOrto, S.A. 34t

Cover images: Alamy: Glow Asia RF (br), MBI (t); Corbis: Ocean (bl)

All other images © Pearson Education

Every effort has been made to trace the copyright holders and we apologise in advance for any unintentional omissions. We would be pleased to insert the appropriate acknowledgement in any subsequent edition of this publication.

ISBN US Edition: 978-013-604323-2

ISBN Iranian Edition: 978-140-829221-1

ISBN Iran: 978-964-9912-56-1

شماره
۲۲۹۹۴
تاریخ
۱۳۸۹/۸/۱۵
پوست



وزارت آموزش و پرورش
معاونت فناوری ارتباطات و اطلاعات

معاونت فناوری ارتباطات و اطلاعات آموزشی
مدیریت توسعه فناوری اطلاعات آموزشی

بسمت معاونت کار مشاورت

برسمت مدیر

از: معاونت فناوری ارتباطات و اطلاعات آموزشی

به: شرکت غزال جوان

موضوع: اعلام نظر در خصوص مجموعه آموزشی Hey There 1

پیرو درخواست های شماره ۲۵۵/۰۰۴/ع/موزح ۸۹/۶/۱۳ مبنی بر بررسی مجموعه آموزشی ذیل:

1. Hey There, 1, Student, Jose Luis Morales, Cathy Myers, Sarah Jackson, Longman-Pearson, English ISBN 13: 9780131358300; ISBN 10: 0131358308
2. Hey There, 1, Workbook with Audio CD, Jose Luis Morales, Cathy Myers, Sarah Jackson, Longman-Pearson, English ISBN 13: 9780136043232; ISBN 10: 0136043232

ضمن تشکر از حسن انتخاب جنابعالی و تلاش مسئولان در اصلاح تصاویر و متون کتاب بدین وسیله اعلام می شود مجموعه نامبرده بر اساس استانداردهای اعلام شده بررسی نموده شده و مناسب آموزش تشخیص داده شده است. لازم است نظر مسئولان آن شرکت محترم را به نکات زیر جلب نمایم.

ضروری است لوح فشرده صوتی مجموعه فوق براساس استانداردهای موجود اصلاح شود.

هر نوبت تکثیر، سلب و اسکن و اسکن مجدد می باشد.

۱۰٪ از کتابهای چاپ شده جهت ارسال به مناطق محروم کشور در اختیار این معاونت قرار می گیرد.

این مجوز غیر قابل واگذاری به غیر است و در صورت عدم رعایت موازین اعلام شده و یا مشاهده هر گونه تخلف بخودی خود باطل می شود.

لازم است جهت تشخیص برهه از نامبره، آرم شرکت غزال جوان در گوشه پایین صفحه دوم و پشت جلد به چاپ برسد.

حمیدرضا کفانی

معاون فناوری ارتباطات و اطلاعات آموزشی

مقدمه ناشر

به دنبال بومی سازی و عرضه موفق یک دوره کتاب بزرگسال با عنوان تاپ ناچ که با مساعدت و همکاری صمیمانه آموزش و پرورش، و فرهنگ و ارشاد اسلامی قریب دو سال قبل به انجام رسید، انتشارات غزال جوان بر آن شد تا دوره‌ای را برای گروه سنی ۱۱ تا ۱۵ سال بومی‌سازی و عرضه نماید.

پس از بررسی محتوایی ۵ دوره از کتاب‌های انتشارات پیرسون - لانگمن که در گروه راهنمایی و دبیرستانی قرار می‌گرفت، نهایتاً دوره Hey There به عنوان گزینه‌ای مناسب انتخاب گردید. این دوره، محصول ۲۰۰۹ ناشر است و در چهار سطح از مبتدی تا پیش متوسطه را شامل می‌شود. دانش‌آموزانی که این دوره را به پایان می‌برند، در ادامه به راحتی می‌توانند دوره بزرگسال یعنی کتاب Top Notch را شروع کنند. با توجه به حساسیت‌ها و مشکلات عدیده فرهنگی کتاب‌های آموزش زبان که منشأ آنها غالباً غربی است، بومی‌سازی برای این گروه سنی، مستلزم تغییرات زیادی در متن و تصاویر بود و کاری دقیق، ظریف و طاقت‌فرسا را می‌طلبید که خوشبختانه این مهم به انجام رسید. این در حالی بود که ضمن کسب موافقت ناشر اصلی، تغییرات ناپستی به محتوای آموزشی کتاب لطمه‌ای وارد می‌کرد.

بدون شک دوره آموزش زبان Hey There یک دوره متخص به فرد با محتوایی بسیار مناسب برای گروه سنی ۱۱ تا ۱۵ سال است که به دغدغه‌های مسئولان امور فرهنگی برای آموزش زبان انگلیسی در این گروه سنی پایان می‌دهد. بسیاری از مدارس راهنمایی که تا کنون به خاطر نبود چنین منبعی، ناگزیر از دوره‌های آموزشی بزرگسال -- که متناسب با این گروه سنی نیست -- استفاده می‌کنند، می‌توانند از این پس کتابی جذاب و متناسب با سن زبان‌آموزان خود داشته باشند.

نظر به نبود درس زبان انگلیسی در مقطع دبستان در ایران، و عدم آشنایی اکثریت گروه سنی ۷ تا ۱۲ سال با القبا، اعداد و کلمات ساده انگلیسی، خودآموزی تحت عنوان Easy English توسط انتشارات غزال جوان تدارک دیده شده است تا این کمبود را قبل از ورود به دوره اصلی Hey There برطرف نماید.

انتشارات غزال جوان کتاب‌های Hey There و کلیه منابع تکمیلی آن را با مجوز رسمی انتشارات پیرسون - لانگمن در ایران به چاپ می‌رساند و از حمایت و امکانات کامل ناشر اعم از کتاب معلم،

امکانات صوتی و تصویری جانبی و کمک درسی برخوردار است. آموزش مدرسان این دوره در دستور کار انتشارات غزال جوان است و کارگاه‌های آموزشی به منظور ارتقاء سطح کیفی آموزشی، چندین بار در طول سال برگزار می‌شود. مؤسسه‌ای که به صورت فعال کتاب‌های مزبور را مورد استفاده قرار می‌دهند، از این امکانات بهره‌مند خواهند شد.

انتشارات غزال جوان وظیفه خود می‌داند از معاونت محترم حوزه فناوری ارتباطات و اطلاعات آموزشی وزارت آموزش و پرورش و مدیران و کارشناسان این حوزه که با حوصله، بررسی کتاب‌های ارائه شده را در دستور کار قرار دادند و با راهنمایی‌های لازم موجب دلگرمی مدیریت و کادر فنی انتشارات غزال جوان شدند. همچنین از معاونت محترم امور فرهنگی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، و مدیریت محترم اداره کل کتاب و کتابخوانی و عوامل اجرایی دست اندر کار در این اداره کل و نیز مدیریت محترم اداره کل مجامع و فعالیت‌های فرهنگی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی که با حمایت و تشویق امر بومی سازی کتاب، و صدور مجوز چاپ، موجب به سرانجام رسیدن این فعالیت فرهنگی شدند، صمیمانه قدردانی نماید.

اگرچه سهم هیچ یک از مسئولین بخش‌ها، و کارشناسان و کارمندان انتشارات غزال جوان در پشتیبانی از این مهم قابل اغماض نیست، بار سنگینی که به دوش کارشناسان زبده در اصلاح محتوایی کتاب خصوصاً خانم هاله ربانی بوده است، همچنین تلاش خستگی ناپذیر و وصف ناشدنی و پیگیری مستمر کلیه عزیزان در واحد فنی و تولید انتشارات غزال جوان خصوصاً آقای هادی دوسمی به عنوان مدیر این واحد، در خور تقدیر و تشکر فراوان است.

امید است این حرکت فرهنگی منتج به تحولی تأثیرگذار در سیستم آموزش زبان شود، و خیر و برکت آن برای کسانی باشد که با توکل به خدا، مشکلات را از پیش راه برداشتند و موجب خلق این اثر ارزشمند شدند.

Contents

Welcome!	4
Unit 1 A New Start	6
Self-assessment	11
Unit 2 People	12
Self-assessment	17
Unit 3 Objects	18
Self-assessment	23
Unit 4 Activities	24
Self-assessment	29
Unit 5 Animals	30
Self-assessment	35
Unit 6 About Town	36
Self-assessment	41
Unit 7 Vacations	42
Self-assessment	47
Unit 8 At home	48
Self-assessment	53
My Vocabulary Notes	55
My Grammar Notes	57
Audioscript	58
Tracking Guide	61

Welcome!

Nationalities

- ① Complete the chart with countries and nationalities.

Country	Nationality
Argentina	Argentinian
Canada	
	Chinese
France	
	British
	German
Ireland	
Japan	
Poland	
Portugal	
	Thai

Numbers

- ③ Write the number that is missing in the sequences.

- one, two, three
- seventeen, _____
- nine, ten, _____
- nineteen, _____
- five, six, _____

- ④ Look at the numbers in the box. Find the words for them.

4	8	12
3	13	14
15	16	20
18	1	6

Colors

- ② Unscramble the letters to find the colors.

- dre red
- ragy _____
- hiwte _____
- balkc _____
- lube _____
- ylaelw _____
- wonbr _____
- granoe _____
- luprpe _____
- nrege _____

N F T W E N T Y G J H Z V K V
 B D E I G H T E E N U I D F P
 K K S G L O U R U D Z T Y I P
 Z U W T D Z D S I L S N V F V
 F P A F J Z O Y O N E O N T I
 Q B P I K A F A X W D E Z E K
 U L A M U G O M Z I S T Y E G
 J M L S I U U A S G O R E N N
 V H P R B T R K L I I W S B Q
 N R A O C S H L I T X D A C S
 S R I D V L U I A B S T E K I
 J Z H T R T G A R V S K E W X
 T E J H N O R O E T F W C E T
 Y J W R N P Y R L V E A E I N
 J U T W E L V E S E P E J F N
 Q A O L P J G D R S C A N M V
 T H R E E F U N C A R Y I H M
 I I B W Q E I G H T A N B X Z
 L E N B G F D E K T Y H J O I
 A E L X F O U R T E E N F T R